


Volumes 18-19 (1997-1998)

AL-KARMIL

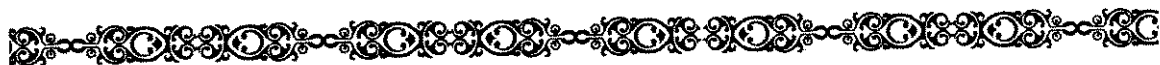
STUDIES IN ARABIC LANGUAGE AND LITERATURE



PUBLISHED BY THE DEPARTMENT OF ARABIC LANGUAGE AND LITERATURE
AND THE GUSTAV HEINEMANN INSTITUTE OF MIDDLE EASTERN STUDIES
UNIVERSITY OF HAIFA

AL-KARMIL

STUDIES IN ARABIC LANGUAGE AND LITERATURE



PUBLISHED BY THE DEPARTMENT OF ARABIC LANGUAGE AND LITERATURE
AND THE GUSTAV HEINEMANN INSTITUTE OF MIDDLE EASTERN STUDIES
UNIVERSITY OF HAIFA

AL-KARMIL

STUDIES IN ARABIC LANGUAGE AND LITERATURE

Editor: Shimon Ballas

Associate Editors: George Kanazi and Reuven Snir.

Consulting Editors: Butrus Abu Manneh, Ariel Bloch, Andras Hamori, Jacob M. Landau, Shmuel Moreh, Maxime Rodinson, Sasson Somekh.

AL-KARMIL features studies in Arabic Language and Literature from medieval till modern times. It is published once a year (October) by The Gustav Heinemann Institute of Middle Eastern Studies in conjunction with the Department of Arabic Language and Literature at the University of Haifa.

Manuscripts and all editorial correspondence should be addressed to the Editor, Al-Karmil, Department of Arabic Language and Literature, University of Haifa, 31905 Haifa, Israel.

ISSN 0334-8547

Subscription: Institutions US \$ 25.00, Individuals US \$ 15.00

Subscription orders may be sent to your agent or to Al-Karmil, The Gustav Heinemann Institute of Middle Eastern Studies, University of Haifa, 31905 Haifa, Israel.

© 1997-1998 by The Gustav Heinemann Institute of Middle Eastern Studies, University of Haifa.

In loving memory of

DAVID SEMAH

teacher, colleague but above all friend

AL-KARMIL

**STUDIES IN ARABIC LANGUAGE
AND LITERATURE**

Volumes 18-19 (1997-1998)

AL-KARMIL PUBLICATION SERIES

1. Fahid Abū-Khaḍra: *Ibn al-Mu'tazz: The Man and the Literary Works* (Arabic), 582 pp., cloth. Acre 1981.
2. Lea Kinberg: *Kitāb al-Mawt and Kitāb al Qubūr by Ibn Abī al-Dunyā* (Arabic), 132 pp., index, paper. Acre 1983.
3. *Kitāb Iṣlāḥ mā Ghalita fihi Abū 'Abdallah an-Numirī mim mā Fassarahu min Abyāt al-Ḥamāsa*, by Abū Muḥammad al-A'rābī al-Aswad, edited by G. Kanazi (Arabic), 155 pp., indexes, bibliography. 1988
4. *Al-Risāla l-Māsa fīmā lam Yaḍbaṭ min al-Ḥamāsa*, by Abū Hilal al-'Askari, edited and introduced by G. Kanazi (Arabic), 112 + 12 pp., indexes, bibliography. 1991.
5. Sulaiman Jubrān: *Ṣill al-Falā*, a Study of Jawāhiri's Biography and Poetry, Haifa, 1994, 194 pp.
6. Maḥmūd Ghanāyim: *Al-Madār al-Ṣa'b*, Haifa, 1995, 387 pp.
7. Shmuel Moreh and Mūsā Shawārba: *The Quick Tempered Simpleton (al-Aḥmaq al-Basīṭ)*; Comedy by Ḥabīb Ablā Maṭī.

Publications in this series may be ordered from:

The Gustav Heinemann Institute of Middle Eastern Studies,
University of Haifa, Haifa, Israel 31905.

E. mail: fjar401@uvm.haifa.ac.il

Fax: + 972 4 8240231

CONTENTS

Articles:

Albert Arazi

- Ibn Zaydūn's Love or the Dialectics of Elevation
and Degradation 21

Meir Bar-Asher

- The Children of Israel as a Prototype of the Shī'a:
Notes on Some Early Imāmi-Shī'i Exegetical Traditions 49

Shimon Ballas

- Emile Ḥabībī: Between Memory and Commitment 63

Moshe Piamenta

- Human Beauty in *Ḥumayni* and Judaeo-Yemeni
Colloquial Verse 93

Christian Szyska

- On Utopian Writing in the Prisons of Gamāl 'Abd al-Nāṣir 115

Ibrāhīm Gerjes

- The Boasting of the Rice and the Pomegranate's Seeds
or *al-Maqāma al-Simātiyya* 143

Vardit Rispler-Chaim

Sex-Change Surgeries: Between Modern Medicine and
Contemporary Islamic Law 145

Joseph Sadan

The Moral and Cultural Lesson of the Epistle On
“Cat and Mouse War” 179

Reuven Snir

A Study of “The Fire of Poetry” by the Iraqi poet
‘Abd al-Wahhāb al-Bayāti 199

Muḥammad Ṣiddīq

The Reason of Poetry: An Aesthetic Reading of the
Mu‘allaqa of Imru’ al-Qays 231

Rafi Talmon

Ṣalḥa and the Emir Mu‘ḍād: An Edition and Linguistic
Analysis of a Contemporary Druze Poem 259

Yosef Tobi

Hebrew and Arabic Poetry: Imitation versus Distinction 285

Ibrāhīm Ṭaha

The Image of the Modern Hero in a Story by
Muḥammad ‘Ali Ṭaha 301

George Kanazi

- 'Abdullāh b.'Awf b. al-Aḥmar :
The Poet of the "Repentants" in the First Century A.H. 331

Hilary Kilpatrick

- A Project for the Comparative Study of the
Modern Literatures of the Middle East 353

Sadok Masliyah

- Abū* and *Umm* in the Iraqi Colloquial Language 363

Shmuel Moreh

- New Light on the Term *Kharja*, its Meaning
and Function in the Andalusian *Muwashshahāt* 379

Book Reviews:

al-Ṭayyib al-'Arūsī

- 'Abd al-Hādī al-Tāzī (ed.), *Riḥlat Ibn Baṭṭūta*,
Rabat: Akādīmiyyat al-Mamlaka al-Maghribiyya, 1997 401

Jacob M. Landau

- Yasir Suleiman (ed.), *Arabic Sociolinguistics:
Issues and Perspectives*. Richmond, Surrey: Curzon Press, 1994. 410